

**Ogłoszenie o wyniku postępowania  
Usługi  
Świadczenie usług tłumaczeń pisemnych**

**SEKCJA I - ZAMAWIAJĄCY**

**1.1.) Rola zamawiającego**

Postępowanie prowadzone jest samodzielnie przez zamawiającego

**1.2.) Nazwa zamawiającego:** Kraków5020 sp. z o.o.

**1.4) Krajowy Numer Identyfikacyjny:** REGON 520951738

**1.5) Adres zamawiającego**

**1.5.1.) Ulica:** Marii Konopnickiej 17

**1.5.2.) Miejscowość:** Kraków

**1.5.3.) Kod pocztowy:** 30-302

**1.5.4.) Województwo:** małopolskie

**1.5.5.) Kraj:** Polska

**1.5.6.) Lokalizacja NUTS 3:** PL213 - Miasto Kraków

**1.5.9.) Adres poczty elektronicznej:** zamowienia@k5020.pl

**1.5.10.) Adres strony internetowej zamawiającego:** <http://k5020.pl>

**1.6.) Adres strony internetowej prowadzonego postępowania:**

<http://zamowienia.k5020.pl/>

**1.7.) Rodzaj zamawiającego:** Zamawiający publiczny - osoba prawna, o której mowa w art. 4 pkt 3 ustawy (podmiot prawa publicznego)

**1.8.) Przedmiot działalności zamawiającego:** Inna działalność

zarządzanie, promocja, produkcja i nadawanie audycji audiowizualnych

**SEKCJA II – INFORMACJE PODSTAWOWE**

**2.1.) Ogłoszenie dotyczy:**

Zamówienia publicznego

**2.2.) Ogłoszenie dotyczy usług społecznych i innych szczególnych usług:** Nie

**2.3.) Nazwa zamówienia albo umowy ramowej:**

Świadczenie usług tłumaczeń pisemnych

**2.4.) Identyfikator postępowania:** ocds-148610-60f05ca8-0ca7-11ed-8000-d680d39e541a

**2.5.) Numer ogłoszenia:** 2022/BZP 00428002/01

**2.6.) Wersja ogłoszenia:** 01

**2.7.) Data ogłoszenia:** 2022-11-08 11:57

**2.8.) Zamówienie albo umowa ramowa zostały ujęte w planie postępowań:** Nie

**2.11.) Czy zamówienie albo umowa ramowa dotyczy projektu lub programu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej:** Nie

**2.13.) Zamówienie/umowa ramowa było poprzedzone ogłoszeniem o zamówieniu/ogłoszeniem o zamiarze zawarcia umowy:** Tak

**2.14.) Numer ogłoszenia:** 2022/BZP 00303902/01

**SEKCJA III – TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA LUB ZAWARCIA UMOWY RAMOWEJ**

**3.1.) Tryb udzielenia zamówienia wraz z podstawą prawną** Zamówienie udzielane jest w trybie podstawowym na podstawie: art. 275 pkt 1 ustawy

**SEKCJA IV – PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA**

**4.1.) Numer referencyjny:** DZP-271-13/2022

**4.2.) Zamawiający udziela zamówienia w częściach, z których każda stanowi przedmiot odrębnego postępowania:** Nie

**4.3.) Wartość zamówienia:** 617660,00 PLN

**4.4.) Rodzaj zamówienia:** Usługi

**4.5.1.) Krótki opis przedmiotu zamówienia**

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usług tłumaczeń pisemnych z języka polskiego na język obcy i z języka obcego na język polski.

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia oraz warunki jego realizacji zawiera załącznik nr 1 do SWZ.

**4.5.3.) Główny kod CPV:** 79530000-8 - Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

**SEKCJA V ZAKOŃCZENIE POSTĘPOWANIA**

**5.1.) Postępowanie zakończyło się zawarciem umowy albo unieważnieniem postępowania:** Postępowanie/cześć postępowania zakończyła się zawarciem umowy

**SEKCJA VI OFERTY**

**6.1.) Liczba otrzymanych ofert lub wniosków:** 5

**6.1.1.) Liczba otrzymanych ofert wariantowych:** 0

**6.1.2.) Liczba ofert dodatkowych:** 0

**6.1.3.) Liczba otrzymanych od MŚP:** 5

**6.1.4.) Liczba ofert wykonawców z siedzibą w państwach EOG innych niż państwo zamawiającego:** 0

**6.1.5.) Liczba ofert wykonawców z siedzibą w państwie spoza EOG:** 0

**6.1.6.) Liczba ofert odrzuconych, w tym liczba ofert zawierających rażąco niską cenę lub koszt:** 2

**6.1.7.) Liczba ofert zawierających rażąco niską cenę lub koszt:** 2

**6.2.) Cena lub koszt oferty z najniższą ceną lub kosztem:** 398182,98 PLN

**6.3.) Cena lub koszt oferty z najwyższą ceną lub kosztem:** 712652,16 PLN

**6.4.) Cena lub koszt oferty wykonawcy, któremu udzielono zamówienia:** 398182,98 PLN

**6.5.) Do wyboru najkorzystniejszej oferty zastosowano aukcję elektroniczną:** Nie

**6.6.) Oferta wybranego wykonawcy jest ofertą wariantową:** Nie

**SEKCJA VII WYKONAWCA, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA**

**7.1.) Czy zamówienie zostało udzielone wykonawcom wspólnie ubiegającym się o udzielenie zamówienia:** Tak

**7.3.) Dane (firmy) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia:**

**7.3.1) Nazwa (firma) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia (dotyczy pełnomocnika, o którym mowa w art. 58 ust. 2 ustawy):** Weronika Szyszkiewicz Lingua Lab

Nazwy (firmy) pozostałych wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia: Małgorzata Dembińska Lingua Lab

**7.3.2) Krajowy Numer Identyfikacyjny:** NIP 677 235 31 15

**7.3.3) Ulica:** ul. Sereno Fenn'a 6/14

**7.3.4) Miejscowość:** Kraków

**7.3.5) Kod pocztowy:** 31-143

**7.3.6.) Województwo:** małopolskie

**7.3.7.) Kraj:** Polska

**7.4.) Czy wykonawca przewiduje powierzenie wykonania części zamówienia podwykonawcom?: Nie**

## **SEKCJA VIII UMOWA**

**8.1.) Data zawarcia umowy:** 2022-11-08

**8.2.) Wartość umowy/umowy ramowej:** 398182,98 PLN

**8.3.) Okres realizacji zamówienia albo umowy ramowej:** 12 miesiące

## **SEKCJA IX INFORMACJE DODATKOWE**

1. Zamówienie będzie realizowane przez okres 12 miesięcy liczonych od dnia zawarcia umowy lub do wyczerpania maksymalnej wartości wynagrodzenia wskazanej w umowie. W sytuacji niewyczerpania się maksymalnej wartości wynagrodzenia wskazanej w umowie po upływie 12 miesięcy liczonych od dnia zawarcia umowy, Zamawiający dopuszcza przedłużenie terminu realizacji o kolejne trzy miesiące lub do wyczerpania się kwoty zamówienia (w zależności, która z tych okoliczności nastąpi wcześniej).

2. Tłumaczenia będą wykonywane sukcesywnie w trakcie trwania umowy, w miarę potrzeb Zamawiającego. Szczegółowe terminy realizacji poszczególnych zamówień zostały określone w załączniku nr 1 do SWZ.